



JUMELAGE

PERTUIS



UTIEL



Informations

Pertuis le 28 novembre 2020

Bonjour à toutes et à tous,

Comment se passe votre confinement ? Nous espérons que tout va bien et que le desserrement des tours de vis va vous trouver en excellente forme pour en profiter... sans oublier les mesures barrières avec les vapeurs du champagne.

Quant aux activités de notre belle association, elles sont pratiquement au point mort, sauf les cours d'espagnol qui se poursuivent sous la houlette de Mado et de Maribel que je remercie bien haut.

Comme aux mois d'avril et mai, voici un bulletin pour vous donner quelques nouvelles de notre ville jumelle où la vie s'écoule dans la nouvelle normalité de la Communauté Valencienne, c'est-à-dire:

- * **confinement périmétral de la communauté** (pas de sortie ni d'entrée, sauf raisons impérieuses, jusqu'au 9 décembre, pour l'instant. Pourtant un gros weekend s'annonce, celui des 6 et 8 décembre (anniversaire de la constitution de 1978 et Immaculée Conception)
- * **pour les fêtes de fin d'année, il faudra encore attendre**
- * **couvre-feu toujours de 00:00 ->06:00** pour tout
- * **désinfection des rues**
- * **réunion: max 6 personnes** public ou privé
- * **bars** service à table, pas au bar, ou en terrasse avec pas plus de 6 pers et plus de commande au-delà de 23:00
- * **vente d'alcool interdite de 22:00 à 08:00, sauf dans bars et restos,**
- * **consommation d'alcool interdite dehors de 00:00 à 24:00**
- * **création d'un atelier-école incluant 3 spécialités: jardin, soudure et maçonnerie** Utiel vient de recevoir une subvention pour le créer, comme cela se fait ici pour d'autres spécialités. 10 élèves pour chaque spécialité sur 1 an de cours avec diplôme à la sortie
- * **création d'un atelier de théorie et pratiques de défense personnelle pour les femmes** en ligne

"Utiel en tu interior"

Vous avez vu ce joli clip promotionnel de la mairie d'Utiel mais, si vous n'êtes pas hispanophone, quelques explications pourraient être les bienvenues.

Le titre déjà, "**Utiel en tu interior**", peut se rendre par: "**Utiel au cœur**" (Utiel est au cœur de la province de Valence et les caves sont au cœur d'Utiel).

Puis, les explications fusent:

- le logo, au design novateur, met l'accent sur la longue tradition vitivinicole de la localité. On part du "i" avec les grains de raisin, puis on passe à la feuille, au sarment pour terminer par les superbes arabesques dessinées par les panses des jarres dans les caves souterraines. C'est un résumé du processus d'élaboration et de conservation du vin.
- le sous-sol d'Utiel, en plein centre historique, est l'un des grands trésors touristiques de la commune avec ses caves, son refuge anti-aérien de la Guerre Civile
- Utiel est une référence du tourisme d'intérieur de la province de Valence
- ce slogan est aussi celui que le service Tourisme de la mairie donne à sa nouvelle chaîne sur YouTube pour présenter et diffuser les divers espaces et événements touristiques de la municipalité.

Pour rêver un peu maintenant:

<https://actu.orange.fr/societe/videos/le-transcantabrico-le-train-a-remonter-le-temps-CNT000001v4JBQ.html>

Ici, le confinement est levé en partie mais pas la pandémie. Alors, restez prudents, svp, et protégez-vous encore !

Avec nos meilleures salutations hispaniques

Bernard Alais